



# **Red Aragonesa de Desarrollo Rural (RADR)**

## **INFORME DE GESTIÓN** (Enero-Marzo 2001)

Zaragoza, miércoles 18 de abril de 2001

---

**ÍNDICE****1. ACTUACIONES Y PROYECTOS**

1.1. Página Web: aragonrural.org.....	2
1.2. Stand del Desarrollo Rural.....	2
1.3. Elaboración de material escolar.....	3
1.4. Programa de Indicadores.....	3
1.5. Interreg-Equal.....	3
1.6. Colaboración en el sector agroalimentario.....	4
1.7. Programa de prácticas de estudiantes.....	4
1.8. Acuerdo Consejo Asesor de RTVE en Aragón.....	4
1.9. Encuentro grupos LEADER de Aragón y Cataluña.....	5

**2. COMUNICACIÓN EXTERNA.....5****3. CENTRO DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN.....6****4. COMUNICACIÓN INTERNA.....6****5. INFORME DE TESORERÍA.....8**

5.1. Situación Financiera.....	8
5.2. Ingresos y Gastos.....	9

**ANEXO: Dossier de prensa**

## **1. ACTUACIONES Y PROYECTOS**

La puesta en marcha de la página web de la RADR, la creación de un stand sobre desarrollo rural, el Programa de Indicadores de Evaluación Leader, así como la participación en nuevos proyectos y actividades, como Interreg o Equal o los primeros contactos con la DG de Industrialización y Comercialización Agraria en torno al sector de la agroalimentación y los productores locales, aparte de la presentación de un nuevo proyecto para la renovación del convenio con el Gobierno de Aragón, son las cuestiones más destacadas sobre las que se ha trabajado desde la RADR en el primer trimestre de este año.

### **1.1. PÁGINA WEB: aragonrural.org**

El pasado mes de marzo comenzó su andadura la página web de la RADR bajo el dominio aragonrural.org. Un portal que se ha intentado que sea eminentemente práctico, con información sobre la RADR y sobre los grupos Leader de Aragón, con accesos directos a las páginas de todos los que tienen web. Un paso importante en ella ha sido la creación de una zona de socios que permite colgar en ella toda la información interna que se genera desde la RADR, lo que facilita el acceso a ella de todos los grupos.

En una segunda fase, cuando empiece el programa Leader Plus, se incorporarán los nuevos grupos de acción local y se aprovechará para introducir las modificaciones y mejoras que se puedan llevar a cabo, con el objetivo final de crear un portal que sea referente del desarrollo rural en nuestra comunidad autónoma.

En este primer mes de funcionamiento, la página ha recibido numerosas visitas y a través de ella han llegado ya las primeras peticiones de información y de solicitud de la revista Terrarum, que a partir del próximo número se podrá consultar directamente en la página.

### **1.2. STAND DEL DESARROLLO RURAL**

La creación de un stand de la RADR fue una de las actuaciones aprobadas el año pasado que estaba pendiente de ejecución. Durante varios meses se ha trabajado sobre el modelo más adecuado para poder transportarlo sin dificultades, así como en su diseño.

Tras el trabajo realizado con distintos bocetos, textos e imágenes, el stand está pendiente del visto bueno definitivo para su realización.

Una vez que esté disponible, las líneas de trabajo aprobadas por la Junta Directiva se centran en asistir a una feria de cada una de las zonas Leader, así como a una de las ferias de Zaragoza y a aquellos eventos que se considere oportuno asistir por su relación con el desarrollo rural o por la repercusión que pueden tener.

### 1.3. ELABORACIÓN DE MATERIAL ESCOLAR

La Junta Directiva de la RADR, tras estudiar diferentes propuestas, tomó la decisión de encargar la elaboración del material escolar para la sensibilización de los escolares del medio rural con el entorno en el que viven, a la empresa Sargantana, aunque su actuación estará condicionada por la respuesta que se obtenga del Departamento de Educación del Gobierno de Aragón.

Se ha mantenido ya una reunión con los representantes de Sargantana para que preparen una propuesta y un calendario de ejecución del proyecto que será presentado ante Educación para su estudio y valoración. En este momento, la RADR está pendiente de que desde la Dirección General de Renovación Pedagógica den una fecha para mantener una reunión.

### 1.4. PROGRAMA DE INDICADORES DE EVALUACIÓN LEADER

Desde la Dirección General de Estructuras Agrarias del Gobierno de Aragón se propuso la realización de un Programa de Indicadores de Evaluación Leader. Para ello desde la RADR, a través del convenio con la Universidad de Zaragoza, se contactó con la Facultad de Económicas y comenzó a trabajar en esta iniciativa Ramiro Gil, además se ha creado una comisión de trabajo de la que forman parte Javier Sierra (Ceder Somontano), José Vicente Querol (Adibama), José Luis Gállego (Cider Prepirinero), José María Lamana (Asomo) y Adolfo Ballestín (DG de Estructuras Agrarias).

Actualmente está a punto de finalizar la segunda fase del proyecto. El trabajo partió de un enfoque genérico, de familiarización con las cuestiones relacionadas con indicadores de evaluación, revisión de la documentación seleccionada, principalmente, de la UE, OCDE y Observatorio Europeo Leader.

La segunda fase se ha centrado en el estudio de fichas para rellenar los expedientes, ver qué información se recoge, si es válida o compatible con la elaboración de los indicadores y, sobre eso, realizar las modificaciones que se consideren oportunas. El trabajo se va a contrastar ahora con la empresa IASOFT para ver si se pueden insertar en el programa informático. El siguiente paso será enviar la información a todos los grupos para que den su opinión sobre esas fichas y hagan las aportaciones que consideren oportunas.

### 1.5. INTERREG - EQUAL

En la última Asamblea de la RADR se decidió estudiar la posibilidad de participar en las iniciativas comunitarias Interreg y Equal. Tras algunos contactos con la Dirección General de Economía del Gobierno de Aragón, sus responsables se han mostrado receptivos con la decisión, aunque muestran ciertas susceptibilidades con las posibilidades reales de que se pueda obtener un programa Equal.

Con Interreg se han dado ya pasos concretos y se avanza en las relaciones entre la Universidad de Zaragoza, a través del curso de postgrado de Desarrollo Rural, y la Universidad de Toulouse, la RADR y los grupos Leader de Midi Pyrénées.

El proyecto se estructura en 3 grandes ejes:

1. Cooperación entre Redes Leader de regiones fronterizas.
1. Cooperación entre Universidades.
2. Cooperación entre Universidades y Grupos Leader

El eje 1 es el que plantea más dificultades, ya que no hay una red Leader de Midi Pyrénées, por lo que una de las acciones del proyecto podría ser ayudarles a formar una, ellos a cambio transmitirían su amplia experiencia en ámbitos de actuación como la comercialización.

## **1.6. COLABORACIÓN EN EL SECTOR AGROALIMENTARIO**

El pasado 30 de marzo se celebró una reunión en el Gobierno de Aragón en la que participaron Cristóbal Guerrero y Jorge Hernández, por parte del Ejecutivo autonómico, y representantes de los grupos Leader. En ella se dieron a conocer las actuaciones que se quieren impulsar para el fomento de la calidad en el sector agroalimentario y en el apartado de artesanía alimentaria.

Los representantes de la Administración plantearon la posibilidad de trabajar conjuntamente en esta materia y se dejó sobre la mesa alcanzar un acuerdo de colaboración ante las necesidades de formación que tiene el sector y que fueron puestas de manifiesto por los asistentes a la reunión. En este momento, la RADR está pendiente de fijar una reunión para valorar cómo debería ser ese acuerdo y qué conceptos debería abarcar.

## **1.7. PROGRAMA DE PRÁCTICAS DE ESTUDIANTES**

En los últimos meses se han reforzado los vínculos con el curso de postgrado de Desarrollo Rural que se imparte en Huesca y existe una mayor comunicación. Con ellos se trabaja ahora mismo para que los alumnos que finalizan sus clases en mayo puedan hacer sus prácticas en los distintos grupos Leader de Aragón y en la RADR. También se trabaja sobre la posibilidad de organizar unas charlas o mesas redondas para los alumnos, en las que participarían representantes de los grupos, a través de ellas se intentará aportar un enfoque práctico de lo que puede ser su trabajo en el ámbito del desarrollo rural.

## **1.8. ACUERDO CONSEJO ASESOR DE RTVE EN ARAGÓN**

Dentro del acuerdo con el Consejo Asesor de RTVE en Aragón se enviaron cartas a todos los ayuntamientos para poner en su conocimiento el acuerdo alcanzado para subsanar las deficiencias de algunas zonas rurales en la recepción de la señal de radio y televisión. La respuesta ha sido importante, se han recibido quejas de 40 municipios (6 de Huesca, 16 de Teruel y 18 de Zaragoza) y desde el Consejo Asesor se va a poner en contacto a las Diputaciones Provinciales y a Retevisión para que se ponga una solución definitiva a estos problemas.

## **1.9. ENCUENTRO GRUPOS LEADER DE ARAGÓN Y CATALUÑA**

Desde la DG de Estructuras Agrarias del Gobierno de Aragón se solicitó la colaboración de la RADR para que los grupos Leader de Aragón participasen en un encuentro con grupos de Cataluña que venían a nuestra Comunidad a visitar el territorio del Somontano y de Los Monegros. La reunión se celebró en la localidad de Bierge el 27 de marzo y en ella estuvieron representantes de casi todos los grupos. Los problemas que entraña la cooperación transnacional y una radiografía sobre el programa Leader en Aragón y en Cataluña fueron las cuestiones que centraron el encuentro.

## **2. COMUNICACIÓN EXTERNA**

En el apartado de las relaciones con los medios de comunicación, desde la RADR se han realizado ocho notas de prensa en estos tres primeros meses. Todas las informaciones se cuelgan también en la página web así como las fotografías que hay en cada caso. Una labor que se realiza desde la RADR para que la web esté siempre actualizada y lo mismo sucede con la agenda.

Por otra parte, a principios de este año salió a la calle el segundo número de Terrarum en el que se analizó el sector agroalimentario y se entrevistó a Manuel Fábregas. Ahora se trabaja ya en el tercer número, cuyo tema central será el patrimonio, los parques culturales y centros de interpretación cómo se ha trabajado desde los grupos Leader y se entrevistará al presidente del Gobierno de Aragón, Marcelino Iglesias.

También se han dado ya algunos pasos para sacar adelante un programa de televisión sobre el medio rural en La 2 de TVE (circuito regional y Canal Internacional). El proyecto fue presentado a los responsables de TVE en Aragón, en la que se proponía realizar 13 programas (uno para cada zona Leader) de media hora de duración (20:30 a 21 horas) y con una periodicidad semanal (los jueves).

El coste de realización de los 13 programas es de 7 millones de pesetas. La valoración económica y el proyecto ha sido presentado a la Obra Social y Cultural de Ibercaja para su financiación y su propuesta es utilizar una fórmula similar a la que se lleva a cabo con la revista, por lo que sería necesaria la participación del Gobierno de Aragón. No obstante, no descartaron asumir el proyecto a partir del mes de septiembre, cuando se ponga en marcha el programa Leader Plus.

Dados los plazos, y el hecho de que esté el verano por medio, que impide ofrecer todos los programas de forma continuada, se ha vuelto a hablar con TVE para aplazar el proyecto para septiembre, aunque estos meses se seguirá trabajando para buscar la financiación.

### 3. CENTRO DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN

#### **Solicitudes de información y documentación**

Desde enero de este año se registran las consultas en una base de datos para llevar un mejor seguimiento, poder analizar la demanda y adaptar así nuestro servicio lo me.

En este primer trimestre se han recibido 44 solicitudes de información o documentación. De ellas 19 han sido exclusivamente sobre el programa Leader en Aragón y cuestiones generales relacionadas con el desarrollo rural. 16 personas han solicitado la revista *Terrarum*, otras 3 para pedir el libro *Desarrollo Rural en Aragón: Aragón LEADER*, y el resto de las consultas han sido en torno a legislación.

La principal novedad es la incorporación de la página web como medio para solicitar información, cada vez es más utilizado. En este trimestre casi la mitad de las consultas han sido a través del teléfono, seguidas por el correo electrónico y la página web, no ha habido apenas visitas, y no se ha recibido ninguna por fax o correo convencional. La mayoría de las consultas han llegado a través de diferentes administraciones, ayuntamientos, mancomunidades, DGA, e incluso desde el Ministerio de Agricultura se ha solicitado las publicaciones de la RADR. Le siguen diferentes asociaciones e instituciones que trabajan con empresarios y emprendedores, así como centros formativos, diferentes agentes de desarrollo, grupos Leader aragoneses, estudiantes, becarios y profesores vinculados a la Universidad.

Respecto al origen geográfico de las consultas, la mayoría han sido de ámbito regional, destacando las provincias de Zaragoza y la de Huesca. Pero también hay consultas desde otras comunidades autónomas, e incluso se han recibido a través de Internet solicitudes desde América Latina.

Desde la RADR se atienden todas estas consultas. Si se dispone de la información solicitada se le da en el momento, a ser posible con apoyo documental, si no se consulta a los grupos Leader o se dirige al solicitante a otra institución donde le puedan ayudar. Respecto a la revista y el libro, tras valorar la solicitud, se ha remitido a todos los que la han pedido.

### 4. COMUNICACIÓN INTERNA

Se ha continuado con el sistema de circulares, como fórmula de comunicación interna, desde principios de año se han enviado 13 circulares, que se detallan a continuación:

Nº circular	Fecha	Asunto
1	16/01/01	Junta directiva del 15 de enero de 2001
2	23/02/01	Junta directiva del 21 de febrero de 2001
3	26/02/01	Revista <i>Terrarum</i> y proyecto programa de televisión
4	02/03/01	Página Web y cambio de direcciones electrónicas
5	09/03/01	Página Web, zona de socios
6	14/03/01	Encuentro grupos Leader de Aragón y Cataluña
8	15/03/01	Feria de Artesanos de Aragón. Festividad de San Jorge

9	15/03/01	Fondos del MAPA
10	23/03/01	Reunión Grupos Leader Aragón y Cataluña. Temas a tratar
11	27/03/01	Reunión sobre agroalimentación
12	02/04/01	Resumen Reunión Agroalimentación Gobierno de Aragón
13	05/04/01	Justificación Leader II
14	05/04/01	Prácticas de estudiantes

También se han continuado enviando a todos los grupos el Informe Semanal, 14 en lo que va de año. En ellos se incluyen las referencias de la documentación y la información que ha llegado a la oficina durante la semana, así como los temas de la RADR más importantes, noticias de interés, publicaciones, agenda y referencias del BOA, BOE y DOCE.

Desde que se puso en funcionamiento la zona de socios de la RADR, se cuelgan todas las circulares e informes semanales al mismo tiempo que se envían por correo electrónico, para que los grupos las tengan a su disposición en todo momento.

### **Reuniones y utilización de la RADR**

Para avanzar en los temas en los que está trabajando se han celebrado las siguientes reuniones: dos juntas directivas, tres reuniones del grupo de trabajo de indicadores de evaluación y varias reuniones de trabajo con miembros de la junta directiva. Además se ha utilizado la sala de juntas por los grupos para celebrar tres reuniones de proyectos de cooperación transnacional (Grus y Proyecto de Mujeres) y se ha prestado a FARATUR para la celebración de una Asamblea.



## 5. INFORME DE TESORERIA

### 5.1. INFORME SITUACIÓN FINANCIERA

#### **SALDO a 11 de abril de 2001**

Saldo cuenta Ibercaja	2.286.863 pta
Saldo caja	35.517 pta

<b>Total</b>	<b>2.322.380 pta</b>
--------------	----------------------

#### **DEUDAS a 11 de abril de 2001**

Tipolínea (Libro)	1.179.138 pta
134 Comunicación/ Revista	2.976.496 pta
Consejeros de impuestos	251.062 pta
Página Web	673.438 pta
Visita catalanes (con cargo a DGA)	215.843 pta
Otros gastos pendientes abril	260.848 pta

<b>Total</b>	<b>5.556.825 pta</b>
--------------	----------------------

#### **INGRESOS PENDIENTES**

Convenio Ibercaja 2001	12.000.000 pta
------------------------	----------------

<b>Total</b>	<b>12.000.000 pta</b>
--------------	-----------------------

#### **INGRESOS SOLICITADOS OBRA SOCIAL**

Página Web	673.438 pta
Terrarum nº 2	2.215.570 pta

<b>Total</b>	<b>2.889.008 pta</b>
--------------	----------------------

<b>Ingresos pendientes + solicitados</b>	<b>14.889.008 pta</b>
--	-----------------------

## 5.2. GASTOS E INGRESOS

De 01/01/01 hasta 10/04/01

### SALDO A 31/12/00

	7.548.408
Saldo Ibercaja	9.365
Saldo Caja	<u>7.557.773</u>
Saldo total	

### CATEGORIA DE INGRESOS

INGRESOS GOBIERNO DE ARAGÓN	3.964.667
Convenio 2000	<u>3.964.667</u>
Total Ingresos Gobierno de Aragón	
INGRESOS IBERCAJA	6.544
Intereses	<u>6.544</u>
Total Ingresos Ibercaja	
OTROS INGRESOS	497.400
Curso DPZ	<u>497.400</u>
Total otros ingresos	
<b>TOTAL CATEGORIA DE INGRESOS</b>	<u><b>4.468.611</b></u>

### CATEGORIAS DE GASTOS

<b>GASTOS CORRIENTES</b>	303.000
ALQUILER	33.750
RETENCIONES ALQUILER	29.270
E. ELECTRICA	86.668
ENVIOS Y SELLOS	400
FUNGIBLE ADMINISTRACIÓN	5.800
FUNGIBLE E. INFORMÁTICOS	21.856
LIMPIEZA	16.249
OTROS G. CORRIENTES	23.558
SEGUROS	79.481
SUSCRIPCIONES	181.438
TELÉFONO	<u>781.470</u>
Total Gastos Corrientes	
<b>GASTOS DE EQUIPAMIENTO</b>	7.490
APLICACIONES INFORMÁTICAS	50.284
EQUIPOS INFORMÁTICOS	7.500
LIBROS	23.200
RED/INTERNET	91.524
REPARACIONES Y MANTENIMIENTO	<u>179.998</u>
Total Gastos de Equipamiento	
<b>GASTOS ORGANOS DIRECTIVOS</b>	21.360
DESPLAZAMIENTOS	101.760
DIETAS	<u>123.120</u>
Total Gastos O. Directivos	

<b>OTROS</b>	
OTROS- Sin asignar	107.258
Total Otros	<u>107.258</u>

<b>PERSONAL</b>	
DESPLAZAMIENTOS	23.525
I.R.P.F.	84.858
NÓMINAS	525.000
S.SOCIAL	152.511
Total Personal	<u>785.894</u>

<b>PROYECTOS</b>	
LIBRO RADR	1.350.000
REVISTA TERRARUM	997.730
VIDEOCONFERENCIA	5.378.534
Total Proyectos	<u>7.726.264</u>

<b>TOTAL CATEGORÍA DE GASTOS</b>	<b>9.704.004</b>
----------------------------------	------------------

<b>DIFERENCIA GASTOS E INGRESOS</b>	<b>-5.235.393</b>
-------------------------------------	-------------------

**ANEXO**  
**Dossier de Prensa**

---

**Nueva revista *Terrarum*  
de las tierras de Aragón**

Edita la Red Aragonesa  
de Desarrollo Rural.



Con un atractivo y cuidado diseño y una espectacular maquetación, nace el primer número de la revista *Terrarum*.

En este primer número aparece un artículo a doble página del presidente de la Comunidad Autónoma de Aragón titulado «Aprovechar la oportunidad». También cuenta con reportajes, entrevistas e informes, entre los que destaca la Red Natura 2000, una entrevista a Domingo

Jiménez Beltrán (aragonés que ocupa el cargo de director ejecutivo de la Agencia Europea de Medio Ambiente), un interesante informe sobre Celtiberia y 6 páginas de noticias que suponen una buena red informativa para el sector.

Desde estas páginas de SURCOS, nuestros mejores deseos de éxitos en esta nueva etapa informativa de la Red Aragonesa de Desarrollo Rural.

La RADR organizó una jornada sobre este tema en la capital oscense

# Los expertos analizan la efectividad de los programas europeos de desarrollo

Redacción. Zaragoza

La necesidad de no confiar sólo en Europa y de que todas las administraciones se impliquen en el desarrollo del medio rural ha sido la principal conclusión de la jornada sobre los Programas Europeos en el Medio Rural, que se celebró en la capital oscense el pasado 1 de diciembre.

El acto, organizado por la Asociación Aragonesa de Desarrollo Rural, contó con la presencia de los responsables de varias iniciativas comunitarias y del Gobierno Aragonés y tuvo como objetivo prioritario hacer una llamada de atención no sólo a los ciudadanos, sino también a las distintas instituciones públicas. En este sentido, el presidente de la RADR, Manuel Conte, señaló que "es necesario aprovechar el período 2000-2006 para resolver los problemas del medio rural, desde la despoblación hasta la atracción que existe hacia lo urbano".

Entre los ponentes se encontraba el profesor de Economía Aplicada de la Universidad de Zaragoza José Antonio Biescas, quien insistió en que el condicionante más importante para el desarrollo continúa siendo el problema demográfico, "que provoca

el conjunto del país, con niveles por debajo del 3% de la media española". Biescas apuntó que deben buscarse iniciativas que no se basen sólo en el las subvenciones europeas "porque esta tarea le corresponde también al Gobierno Central y al Autonómico".

Además, el profesor expuso el caso de comarcas como Sobrarbe, donde existe una tasa de población de menos de cinco habitantes por kilómetro cuadrado, situación que se repite, sobre todo, en la provincia turolense, en zonas como Belchite, Daroca, Maestrazgo, Albarracín o Gúdar-Javalambre. Como opciones de futuro, Biescas propuso la mejora de la productividad ante los nuevos mercados y el proceso de globalización, así como la importancia del turismo rural en las zonas de mayor valor medioambiental.

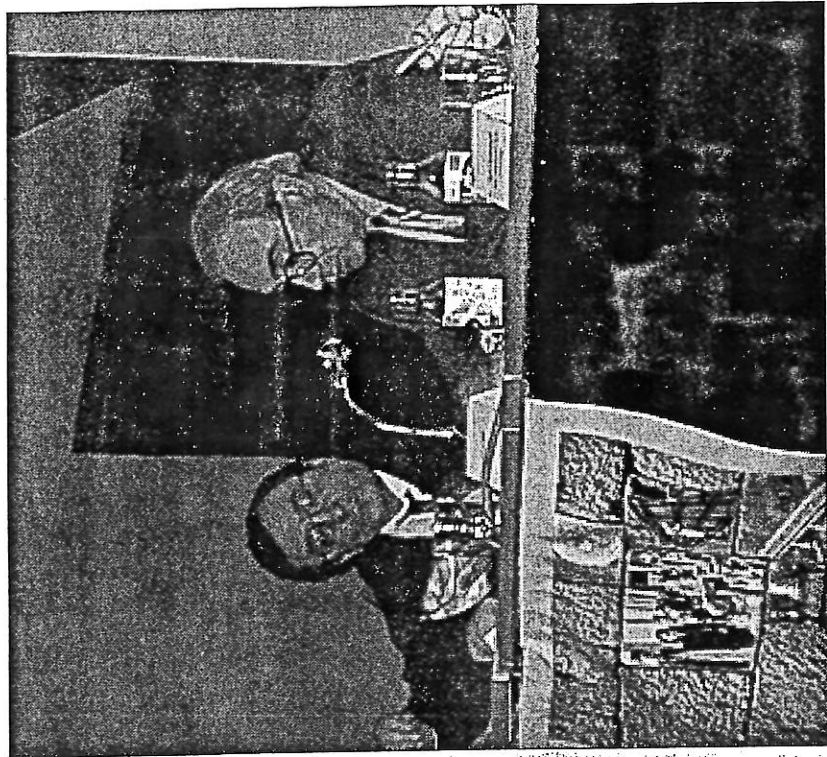
## GESTIÓN DEL DESARROLLO

Por otra parte, la jornada organizada por la RADR contó también con la presencia del presidente de la Red Española, Antonio González, quien habló sobre la importancia de una gestión integral del desarrollo rural y estuvo de acuerdo con la idea de que hay que confiar en algo más que en los programas europeos re-

Para González, "estas iniciativas no serán suficientes si no se consiguen en todos los proyectos estén presentes la ordenación territorial, la valorización de los recursos naturales y de los histórico-artísticos".

En este sentido, el representante del Gobierno de Aragón, el director general de Administración Local, Alfredo Boné, resaltó la importancia del proceso de comarcalización en el fomento del desarrollo y anunció que en junio del próximo año ya habrá varias comarcas aprobadas por ley, después de que en junio naciera oficialmente la del Aranda. Boné señaló también que con esta nueva etapa, en las que cada zona tendrá transferidas sus competencias, las administraciones estarán obligadas a buscar nuevos modelos de gestión local y se plantearán nuevos retos como la apuesta por las nuevas tecnologías y la creación de planes estratégicos para cada zona.

Respecto a las políticas llevadas a cabo por su gobierno para fomentar el progreso del medio rural, Boné se mostró satisfecho con los resultados, sobre todo porque el grado de ejecución es del 90%. El consejero de Economía, Eduardo Bandrés, clausuró la jornada con una valoración de



Mariano Sanaguasín y Elías Maza estuvieron en la jornada.

RADR

## Iniciativas comunitarias

Uno de los actos centrales de la jornada organizada por la Red Aragonesa de Desarrollo Rural tuvo lugar al final de la tarde, cuando varios expertos directamente implicados explicaron las diferentes iniciativas comunitarias que se están desarrollando o lo van a hacer en Aragón: Leader, Proder, Interreg y Equal. Las dos últimas fueron presentadas por el jefe del Servicio de Fondos Europeos del Gobierno de Aragón, Elías Maza, quien explicó que el Interreg, dedicado a proyectos de cooperación transfronteriza, mayoritariamente, dejará para los Pirineos un global de 80 millones de euros (unos 13.000 millones de pesetas), de los cuales alrededor de un 29% procederá de las arcas aragonesas.

► **Convenio de colaboración  
entre RADR y RTVE-Aragón**

Conseguir que las nuevas tecnologías lleguen a todos los ciudadanos, independientemente de que vivan en las zonas rurales o en la ciudad, es el objetivo del acuerdo que la Red Aragonesa de Desarrollo Rural y Radio Televisión Española firmaron el 26 de diciembre. Con él se pretende mejorar tanto la recepción como los contenidos dirigidos a estas áreas y solucionar algunos problemas técnicos que impedían una correcta recepción en un 5% del territorio de la provincia de Zaragoza, un 6% en Huesca y un 8% en Teruel, afectando a localidades como Caspe o Alcañiz. El presidente de la RADR, Manuel Conte, señaló que "no se puede discriminar a la población rural, por lo que se debe valorar el servicio público no sólo desde el punto de vista económico".

# **BUENOS DIAS, MAESTRAZGO**

nº 643

Viernes, 2 de Marzo de 2.001

## **LA RED ARAGONESA DE DESARROLLO RURAL PONE EN MARCHA SU PROPIA PAGINA WEB**

La RADR acaba de poner en marcha su propia página web. Un portal en Internet en el que se recoge información sobre el desarrollo rural y la iniciativa comunitaria Leader, así como los datos de interés de los trece grupos que gestionan este programa en distintas zonas de Aragón. A ella se puede acceder a través de la siguiente dirección: <http://www.aragonrural.org>

Con esta iniciativa, la RADR cumple una asignatura que tenía pendiente y da así un paso más en la utilización de Internet y de las nuevas tecnologías, herramientas fundamentales para quienes trabajan en el medio rural y una vía importantísima de desarrollo para los pueblos. En la actualidad, el correo electrónico y la videoconferencia son habituales en el día a día de los grupos Leader, además de la comunicación con otras Comunidades Autónomas y con Europa.

En la actualidad, la mayoría de los grupos de acción local de Aragón tienen su propia página web, desde la que ofrecen toda la información sobre la zona y sobre las actuaciones que llevan a cabo. La página de la RADR, además de contar con los datos de todos ellos, ofrece la posibilidad de acceder a las distintas webs. Igualmente, se ofrecen enlaces con aquellos sitios que desde Internet dan información sobre el desarrollo rural y los distintos programas vigentes en la actualidad.

Una agenda y una sección de noticias completan la web de la RADR que espera, de esta forma, acercar un poco más el medio rural a todos los ciudadanos y convertir este portal en una vía válida de comunicación también entre quienes quieran acceder a las cuestiones relacionadas con el desarrollo rural. Además, la página incluye un apartado para los grupos Leader de Aragón, desde el que podrán consultar toda la información interna: actas, circulares y documentos de interés.

Por otra parte también ha estrenado nuevas direcciones de correo electrónico en el dominio "aragonrural": [radr@aragonrural.org](mailto:radr@aragonrural.org)  
[comunicación@aragonrural.org](mailto:comunicación@aragonrural.org)



**Descripción:** LA RED ARAGONESA DE DESARROLLO RURAL (RADR) PONE EN MARCHA SU PROPIA PÁGINA WEB La Red Aragonesa de Desarrollo Rural acaba de poner en marcha (Febrero de 2001) su propia página web, un portal de internet en el que se recoge información sobre el desarrollo rural y la iniciativa comunitaria Leader, así como los datos de interés de los trece grupos que gestionan este programa en distintas zonas de Aragón. La página ofrece la posibilidad de acceder a las webs de los grupos de acción local de Aragón y también enlaces de interés con aquellos sitios de internet que ofrecen información sobre el desarrollo rural y los distintos programas vigentes en la actualidad. Una agenda y una sección de noticias completan la web de la RADR que espera, de esta forma, acercar un poco más el medio rural a todos los ciudadanos y convertir este portal en una vía válida de comunicación también entre quienes quieren acceder a las cuestiones relacionadas con el desarrollo rural. Más información en <http://www.aragonrural.org>

## **ALTO ARAGÓN**

Programas Leader de la UE

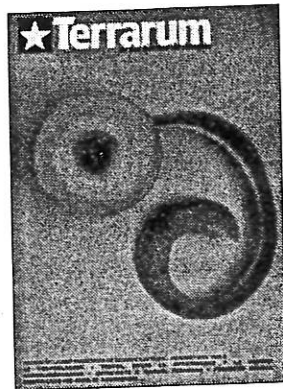
### **La Red Aragonesa de Desarrollo Rural pone en marcha su propia página web**

#### **ALTOARAGÓN**

**HUESCA.-** La Red Aragonesa de Desarrollo Rural (RADR) acaba de poner en marcha su propia página web. Un portal en Internet en el que se recoge información sobre el desarrollo rural y la iniciativa comunitaria Leader, así como los datos de interés de los trece grupos que gestionan este programa en distintas zonas de Aragón. A ella se puede acceder a través de la siguiente dirección: <http://www.aragonrural.org>

Con esta iniciativa, la RADR cumple una asignatura que tenía pendiente y da así un paso más en la utilización de Internet y de las nuevas tecnologías, herramientas fundamentales para quienes trabajan en el medio rural y una vía importantísima de desarrollo para los pueblos. En la actualidad, el correo electrónico y la videoconferencia son habituales en el día a día de los grupos Leader, además de la comunicación con otras regiones y con Europa.

En la actualidad, la mayoría de los grupos de acción local de Aragón tienen su propia página web, desde la que ofrecen toda la información sobre la zona y sobre las actuaciones que llevan a cabo. La página de la RADR, además de contar con los datos de todos ellos, ofrece la posibilidad de acceder a las distintas webs. Igualmente, se ofrecen enlaces con aquellos sitios que desde Internet dan información sobre el desarrollo rural y los distintos programas vigentes en la actualidad. Una agenda y una sección de noticias completan la web.



revista

Terrarum de las tierras de Aragón.  
Red aragonesa de desarrollo rural.  
Invierno 2001, núm 2. 35 págs.

### Teruel visto con objetividad

Ha nacido esta revista hace escasos meses y aunque su seno está lejos de Teruel, uno de sus artículos de esta entrega está dedicado a nuestra provincia. Se titula «Teruel, entre las oportunidades y la inercia»; su autor es Nicola Crosta, de la OCDE. Tras dos años de análisis descarta el optimismo y advierte de las dificultades objetivas del desarrollo de esta provincia. Se agradece la sinceridad.

**SOMONTANO**

## Cumbre catalano-aragonesa sobre los "Leader" en Bierge

### **ALTOARAGÓN**

**HUESCA.-** Casi sesenta representantes de grupos Leader de las comunidades autónomas de Aragón y Cataluña, así como responsables del Departamento de Agricultura del Gobierno de Aragón y de la Generalitat de Cataluña se reunirán hoy en la localidad de Bierge, en el Somontano de Barbastro, para hablar sobre los proyectos de desarrollo rural en ambas comunidades autónomas.

En la misma estarán también presentes el director general de Estructuras Agrarias del Gobierno de Aragón, Mariano Sanagustín, y el presidente de la Red Aragonesa de Desarrollo Rural.

La reunión, que se celebrará en el Centro de Interpretación de

der II en Aragón y Cataluña, tras lo que se abordará la cooperación transnacional, las dificultades que entrañan este tipo de proyectos y puntos que se deberían corregir en el futuro.

Asimismo, durante el encuentro se plantearán posibles líneas de cooperación interterritorial entre zonas de Aragón y Cataluña y las experiencias en la constitución de redes autonómicas de cooperación entre grupos.

La Comunidad autónoma aragonesa fue la primera en crear una Red entre los distintos grupos que forman parte de los Leader, por lo que podrán dar a conocer la labor desarrollada estos años, ya que Cataluña todavía no tiene constituida una asociación de todos sus grupos de desarrollo rural.

## Reunión en Bierge para analizar el efecto del programa Leader

HERALDO Huesca

Casi 60 representantes de grupos Leader de Aragón y Cataluña, así como responsables del Departamento de Agricultura del Gobierno de Aragón y de la Generalitat de Cataluña se reúnen hoy en la localidad de Bierge, en el Somontano de Barbastro, para hablar sobre el desarrollo rural en ambas comunidades autónomas.

En la misma estarán también presentes el director general de Estructuras Agrarias del Gobierno de Aragón, Mariano Sanagustín, y el presidente de la Red Aragonesa de Desarrollo Rural.

La reunión, que se celebrará en el Centro de Interpretación de Bierge, comenzará a las 16,30 horas con una exposición general de lo que ha sido la Inicia-

tiva Leader II en Aragón y Cataluña, tras lo que se abordará la cooperación transnacional, las dificultades que entrañan este tipo de proyectos y puntos que se deberían corregir en el futuro.

Asimismo, durante el encuentro se plantearán posibles líneas de cooperación interterritorial entre zonas de Aragón y Cataluña y las experiencias en la constitución de redes autonómicas de cooperación entre grupos. La Comunidad aragonesa fue la primera en crear una Red entre los distintos grupos Leader, por lo que podrán dar a conocer la labor desarrollada estos años, ya que Cataluña todavía no tiene constituida una asociación de todos sus grupos de desarrollo rural.

Alrededor de sesenta expertos se reunieron ayer en Bierge

## Representantes de los Leader de Aragón y Cataluña plantean varios modelos de cooperación

**Antonio MARTÍNEZ**

**BIERGE.-** Representantes de grupos Leader de Aragón y Cataluña mantuvieron ayer en el Centro de Interpretación de Bierge un encuentro de convivencia y trabajo para una posible cooperación en los proyectos de desarrollo rural afectos a los mismos, así como un intercambio de experiencias desde la constitución de los grupos a nivel transnacional dentro de la UE. Estuvieron asimismo presentes, por parte aragonesa, el director general de Estructuras Agrarias del GA, Mariano Sanagustín, y el presidente de la Red Aragonesa de Desarrollo Rural, Manuel Conte, y por parte catalana, el director general de Desarrollo Rural, Joaquím Fuster.

En la exposición efectuada por uno de los representantes aragoneses, se habló del desarrollo de la planificación de los 13 grupos existentes en la Comunidad y de la experiencia de la cooperación transnacional en la que han participado 11 de estos grupos junto a otros 20 del resto de España y 31 de otras naciones europeas. También se aludió a las realidades observadas en Aragón y relacionadas con los distintos servicios con repercusiones en la calidad de vida en el mundo rural.

Por parte catalana se comentaron los resultados de sus experiencias de la cooperación, señalando que la población afectada a las zonas comarcales de cooperación tiene un promedio de habitantes más bajo que en Aragón. Asimismo se abogó por que las subvenciones fueran más fluidas para cumplir mejor con los proyectos.

Tras las exposiciones, se recogieron las opiniones de varios de los grupos catalanes sobre experiencias, problemas y realidades de los proyectos y trabajos de cooperación, tanto a nivel nacional como transnacional, dejando entrever algunos problemas de relación así como de financiación. El director general de Desarrollo Rural de Cataluña, Joaquím Fuster, señaló lo interesante que podría resultar en una posible cooperación entre el Priorato y el Somontano en materia vinícola. Finalmente, los aproximadamente sesenta representantes aragoneses y catalanes tuvieron un debate.

Conte, resaltó la importancia del intercambio de experiencias del Programa Leader, así como conocer las carencias existentes y aprender de todas aquellas gentes que han apostado por vivir en el mundo rural y pensando en entrar pronto en el Leader Plus con gran ilusión, a la vista de la creación de riqueza y calidad de vida creadas con el II. "Con el Leader Plus, indicó Conte, daremos un fuerte impulso para que en los pequeños pueblos podamos vivir la gente".

Por su parte, Sanagustín, manifestó que el programa en Aragón "se ha mostrado como de gran interés y de gran porvenir, basado en la propia organización de una asociación comarcal, desde sus agentes sociales, ayuntamientos, mancomunidades y de una forma totalmente autogestionada, que han sido y serán capaces, en la nueva fase, de gestionar un proyecto, gestionarlo y sacarlo adelante con capacidad de decisión como en pocos proyectos conocidos hasta ahora".

## ALTO ARAGÓN

El desarrollo rural centró las reuniones de Bierge y Campo

# El Leader Plus prevé una inversión global de 12.000 millones en la Comunidad

### ALTOARAGÓN

**HUESCA.-** La importancia que han tenido en el desarrollo de rurales del Alto Aragón programas europeos como el Leader ha quedado patente en los encuentros que se han celebrado esta semana en Bierge y en Campo en torno a este tema. En la primera población tuvo lugar un encuentro de grupos Leader de Aragón y Cataluña para analizar la repercusión del programa de desarrollo rural en estas comunidades y estudiar las líneas de cooperación interterritorial. En Campo, en el marco de la primera Jornada sobre Turismo y Desarrollo Local, organizado por el Centro para el Desarrollo de Sobrarbe y Ribagorza (Cedesor), con colaboración con el Ayuntamiento de la localidad, se profundizó en las nuevas iniciativas de la Unión Europea como el Leader Plus o el Interreg III A.

En su intervención en esta jornada, el director general de Estructuras Agrarias del Ejecutivo aragonés, Mariano Sanagustín, señaló que los programas Leader Plus prevén unas inversiones globales de 12.000 millones de pesetas en la Comunidad aragonesa para la puesta en marcha de distintos proyectos orientados a favorecer la creación de economías complementarias en zonas rurales de la

región. Sanagustín se mostró satisfecho de los resultados económicos del anterior programa Leader en Aragón y destacó que por cada peseta de inversión pública llevada a cabo se generaron 2,5 de financiación privada.

En relación con la propuesta remitida a Bruselas por el Gobierno aragonés para acceder a la nueva convocatoria de programas Leader, Sanagustín comentó que la decisión definitiva de las autoridades europeas se dará a conocer el próximo 18 de abril.

### PROPUESTA DEL GA

Destacó que la nueva propuesta de la DGA se sustenta en cuatro estrategias de actuación relacionadas con las nuevas tecnologías, la mejora de la calidad de vida de los habitantes de las comarcas y la puesta en valor de los productos locales y de los recursos naturales y culturales. Sanagustín destacó "la importancia de las mujeres y los jóvenes" como factores de potenciación de desarrollo rural.

También intervino, entre otros, Elías Maza, jefe del Servicio de Fondos Europeos, quien aportó importantes datos sobre el programa transfronterizo Interreg III A, del cual la provincia de Huesca es la mayor beneficiaria.